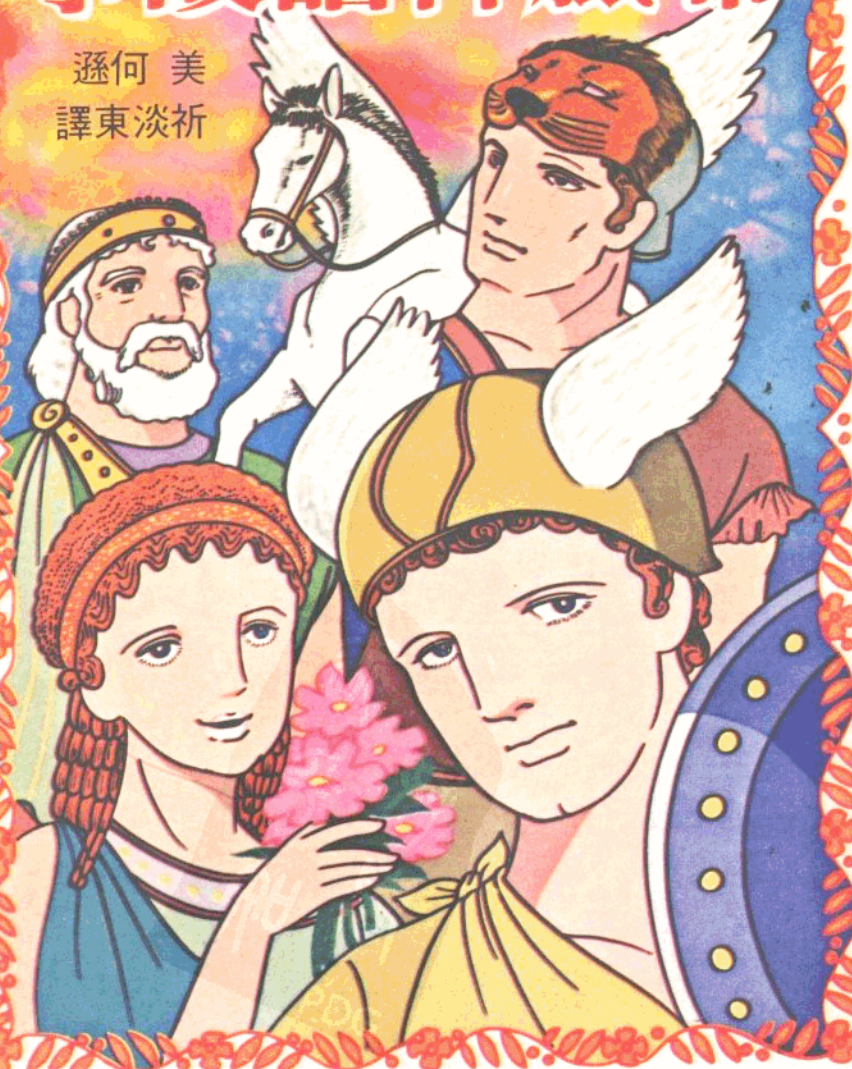


26 書叢藝文年幼

希臘神話故事

美何遜
祈淡東譯



《給媽媽的話》

本書是美國小說家何遜在一百二十年以前，也就是1851年所寫的。它的內容都是一些能使小孩感覺有趣的神話故事。

何遜是在一八〇四年出生於美國東北部的麻塞諸塞州的一個小鎮上。他的祖父和父親都是船長，所以他小時候的夢想就是能到船上去工作。但是何遜的父親卻不幸地在他四歲那年去世了。

何遜雖然想上船工作，但他的腳卻因運動而受傷，所以只得待在家裏。這使得他比別人更有時間來看書。當他進入大學的時候，他的志向是希望將來能成爲一位小說家。一八二一年，何遜進入了波士頓大學。在他苦讀之下，他精通了希臘文和拉丁文，同時又閱讀了許多歐洲的古典文學名作。之後，他便開始運用自己靈活的想像力創造起爲兒童看的故事來了。

大學畢業以後，何遜回到了故鄉。此時他開始專心一意地執筆寫作。一八

二八年他以自費出版了第一部小說「幻想」，但並沒得到好評。不過他並未失望，從這時起他一面在海關工作，一面繼續執筆創作。一八四六年，他發表了「舊教堂上的青苔」一書。一八五〇年他又出版代表作「紅字」，此書是以清教徒的立場來探討罪惡的問題。這使得他成爲美國文學史上第一位不依靠歐洲學說的傑出作家。這位了不起的作家在一八六〇年，也就是南北戰爭爆發的那一年去世。

這本「希臘神話故事」是何遜將六個希臘和羅馬的神話故事改寫而成。像是書中「神奇的箱子」是大家以前可能聽過的故事，「點金術」也是家喻戶曉的故事。不過飛馬北沙斯卻是由頭被砍掉的魔女身體所變成的（這一點本書中沒有說明）。其中克依克西在好幾個故事中都有出現，因爲他是個善良的神，所以到處去幫助需要幫助的人。

本書的作者何遜爲了要使小孩子能閱讀，所以將原來的故事做了一番刪改。要是您的小孩對希臘、羅馬神話感興趣的話，那就請您讓他多看點這方面的書籍吧！

「當心魔女呀！」
巴西涅斯勇敢地向地朝怪物
走過了去。
——希臘神話故事——



中書本 紹介物人



的黃金歡喜
王國斯達麥



斯力吉哈



巴西渥斯



神
奇
的
青
年
克
依
克
西



斯沙北馬飛



女魔

勒米卡



拉利貝



主公莉亞美



拉多潘

西米比艾



人
巨
的
壯
強
最
上
界
世
斯
拉
特
亞



和
爹
老
蒙
勒
貴
婆
婆
西
波

希臘神話故事



希臘神話故事



目錄



三個金蘋果

六三

奇怪的箱子

四一

點金術

二三

魔女的頭

一



後記

.....
一一三

怪獸卡米勒

.....
一一一

神奇的水壺

.....
八六

魔女的頭

很久以前，有一個名叫巴西渥斯的小孩，他和媽媽塔奈一起乘坐在一個木箱子裏爲了逃避壞人而漂流到了海上。

那些壞人們的目的就是要把他們從原來的國家中趕出去。

「巴西渥斯，你要堅強一點才行喲！」

強烈的風不停地吹襲著，洶湧的海浪兇猛地打在木箱上。媽媽塔奈緊緊地抱著兒子這樣說著。

到了傍晚的時候，一個島上的漁夫發現了他們，並且伸手抓住了木箱。

「幸好你們沒有翻過來，好了，現在你們可以放心了。」

這位好心的漁夫把這對母子救到了岸上，同時很親切地照顧他們兩人，使他們能在這個島上平安地生活著。

不久之後，巴西渥斯漸漸地長成一位健壯的青年了。

那位漁夫的弟弟，也就是這個島上的國王——波里廸庫卻是個心眼很壞的國王。

波里廸庫國王和他的哥哥完全不同，他不但設計想叫巴西渥斯去做危險的事，而且想等巴西渥斯遭到什麼不幸以後再繼續欺負他的媽媽塔奈。

有一天，巴西渥斯被叫到了這位國王的面前。

「你跟你的媽媽都是靠我那位當漁夫的哥哥救助才能活到今天，所以你應該好好地報答我，照我所吩咐的話去做。」國王這樣說著。

「是的，國王先生，爲了報答你的大恩，就算犧牲生命我也願意。」

這時國王不禁暗自竊笑，同時他臉上浮現了一層陰險的笑容。接著他又開口說道：

「我要你去爲我把魔女的頭砍下帶回來，我準備在結婚的時候把這顆頭送給新娘當禮物。」

「好的，明天一大早我就出發去取魔女的頭吧。」

巴西渥斯這樣回答以後，便離開宮殿回去了。

「哈哈……，巴西渥斯這小子上了我的圈套了。」

波里廸庫國王在宮殿裏高興地大笑著。

各位要是知道魔女是什麼可怕東西的話，那麼你們就會明白國王爲什麼會大笑了。

魔女是一種非常可怕的怪物，她的頭上長的不是頭髮，而是幾百隻大小差不多的蛇。另外她還有能在空中飛行的金翅膀。

其中最令人感到可怕的就是人類只要正面地看到魔女的面孔的話，那麼這個人不但立刻會死，而且還會變成石頭。

巴西渥斯對這一點也很清楚，他知道自己很可能在舉起刀來砍魔女的時候變成石頭。

他所不了解的是不知國王爲什麼會叫他去砍魔女的頭。不過既然已經答應了，也只好出發去找魔女的頭。

等離開了那座島以後，巴西渥斯才感覺到孤獨起來。他在出發之前並沒有告訴媽媽說自己要去找魔女的頭。

這當然是因爲巴西渥斯不想讓媽媽擔心和難過，所以他才悄悄地離開家的。

巴西渥斯不停地走著，他一直走到了一塊他從來沒到過的大平原上之後，因爲疲倦而坐下來。

想到自己離開家已經這麼遠了，他不禁用手撐住頭，眼睛裏流下了眼淚。不知從此是否

能和母親再見面，萬一自己不幸死了的話，那麼媽媽該怎麼辦呢？他越想就越悲傷。

「喂！巴西渥斯，你怎麼啦！」

這時就在他旁邊響起了一陣親切的聲音，巴西渥斯抬頭一看，原來是一個頭戴著奇形怪狀的帽子，手上拿著一根尖端捲曲的手杖的男子，他站在他身邊向他問著。

巴西渥斯於是將事情的經過說了一遍。他感覺眼前的這位年青人似乎很有智慧，所以他把自已目前的狀況毫不保留地都告訴了他。這個人開口說道：

「我叫克依克西。對了，你說你要去砍魔女的頭，萬一不成功的話會變成石頭。」

「我自己倒是不怕，可是萬一變成石頭的話，那我的母親該怎麼辦呢？」

「好吧，讓我和我的姊姊盡全力來幫你完成這次冒險的舉動吧。」

「你的姊姊？她是誰呢？」

「噢，她是個非常聰明的姊姊，別人都叫她為智慧之神。只要是善良的人遭遇到困難的時候，她一定會出來幫助這些人的。」

接著克依克西叫巴西渥斯將他隨身所攜帶的盾好好地擦拭一番。

不久後，這面盾被擦的如同秋天的月亮般明亮。



「嗯，巴西渥斯，這把鋒利的劍交給你來用吧。不論再堅硬的東西，只要用它一揮都可以砍斷的。現在讓我們出發吧。不過我們還要先找到那三個有白髮的老婆婆才行。」

「什麼？爲什麼要先去找那三個白髮老婆婆呢？」巴西渥斯不禁很奇怪地這樣問著。

「哈哈，你還不知道那些奇怪的老婆婆啊。她們雖然是三個人，可是只有一隻眼睛和一顆牙齒。而且她們平常都不出來，只有在星光明亮的夜晚和下雨的傍晚才會出現。只要你遇到那些白髮老婆婆，那麼魔女就在不遠的地方了。好了，我們出發吧！」

說著，他們兩人就開始往前走了起來。

克依克西的腳步越走越快……。

這使得跟在後面的巴西渥斯真有些受不了，他漸漸地喘不過氣來了。

他往前面仔細一瞧之下，才發現克依克西所穿的鞋子上生了一對翅膀，不但如此，他手上拿的手杖似乎也給了他一種神奇的力量，這才使他能走的如此之快。

「我的這根手杖借給你用吧！」

巴西渥斯緊握了克依克西所遞給他的手杖之後，突然感覺有一股神奇的力量不斷地傳入他體內。於是他立刻精神百倍地大步向前走，一點也不覺得累了。

草叢。

身邊的影色漸漸地暗了下來。這裏是一片廣大而無邊際的平原，到處都是生長著茂密的
大概不會有人願意在這種空曠的地方生活吧。巴西渥斯此時不禁覺得有些孤寂，他悄悄
地在克依克西的耳邊說道：

「是不是還要走很遠的路呢？」

「噓！靜一點！你瞧，那些白髮的婆婆們正要往這裏走過來了。」

這時巴西渥斯注視著灰暗的前方。嗯，果然不錯，在距離不太遠的地方出現了三個有一
頭白髮的身影。

她們漸漸地走近了，仔細一看之下，其中兩個老婆婆的額頭正中央各有一個凹進去的洞
另外的一個老婆婆的額頭正中央卻有一隻大眼睛，而且這類大眼睛散發著寶石般的光芒
原來這三個老婆婆只有一個眼睛。

巴西渥斯和克依克西兩個人一面躲藏在草叢裏，一面心臟不停「碰碰」地跳著，他們擔

心不知道會不會被白髮老婆婆們發現。

正當這三個老婆婆往草叢這個方向走的時候，她們三個之間不知爲什麼又發生了爭吵。

「把那顆眼睛借給我看看吧！妳已經看了很長一段時間了。」

「是呀，是該輪到我了。我感覺到草堆裏好像有什麼東西在動，所以還是趕快讓我來看看吧。」

「不行，不行，現在是該輪到我才對，趕快把眼睛遞給我吧！」

「不，應該讓我先看！」

聽到這兩個老婆婆發生了爭吵，另外的一個老婆婆乾脆將額頭上的眼睛摘了下來放在手掌上。

「好了，別吵了，妳們兩個誰要看就拿去吧，可是別再吵了。我也不能忍受太久的黑暗，快來拿吧！要是妳們不來拿的話，我可又要放回額頭上了。」

剛才在爭吵的那兩個老婆婆一聽，連忙都伸出去要搶那隻眼睛。

可是這時她們兩個人都看不見，而且剛才把眼睛拿下來放在手掌上的那個白髮老婆婆也看不見，所以這三個女人都伸著手在空中揮動著。